

No. 30229

**BRAZIL
and
GERMANY**

Exchange of notes constituting an agreement for the processing of contracts and commitments assumed under the expired Trade and Payments Agreement of 5 November 1975. Brasília, 22 October 1992

Authentic text: Portuguese.

Registered by Brazil on 25 August 1993.

**BRÉSIL
et
ALLEMAGNE**

Échange de notes constituant un accord relatif au traitement des contrats conclus et des obligations assumées en vertu de l'Accord expiré de commerce et de paiements du 5 novembre 1975. Brasília, 22 octobre 1992

Texte authentique : portugais.

Enregistré par le Brésil le 25 août 1993.

EXCHANGE OF NOTES CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERATIVE REPUBLIC OF BRAZIL AND THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY FOR THE PROCESSING OF CONTRACTS AND COMMITMENTS ASSUMED UNDER THE EXPIRED TRADE AND PAYMENTS AGREEMENT OF 5 NOVEMBER 1975²

ÉCHANGE DE NOTES CONSTITUANT UN ACCORD¹ ENTRE LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE FÉDÉRATIVE DU BRÉSIL ET LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE RELATIF AU TRAITEMENT DES CONTRATS CONCLUS ET DES OBLIGATIONS ASSUMÉES EN VERTU DE L'ACCORD EXPIRÉ DE COMMERCE ET DE PAIEMENTS DU 5 NOVEMBRE 1975²

I

[PORTUGUESE TEXT — TEXTE PORTUGAIS]

DER BOTSCHAFTER
DER BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND
O EMBAIXADOR
DA REPÚBLICA FEDERAL DA ALEMANHA

Brasília, 22 de outubro de 1992

Senhor Ministro,

Com referência às conversações mantidas entre nossos Governos, tenho a honra de propor a Vossa Excelência a conclusão de um Acordo, nos seguintes termos, entre o Governo da República Federal da Alemanha e o Governo da República Federativa do Brasil relativamente ao Acordo de Comércio e Pagamentos, celebrado em 5 de novembro de 1975 entre o Governo da República Democrática Alemã e o Governo da República Federativa do Brasil:

¹ Came into force on 22 October 1992, the date of the letter in reply, in accordance with the provisions of the said notes.

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 1036, p. 189.

¹ Entré en vigueur le 22 octobre 1992, date de la lettre de réponse, conformément aux dispositions des dites notes.

² Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 1036, p. 189.